

**Corroyeuse
Type 1222**

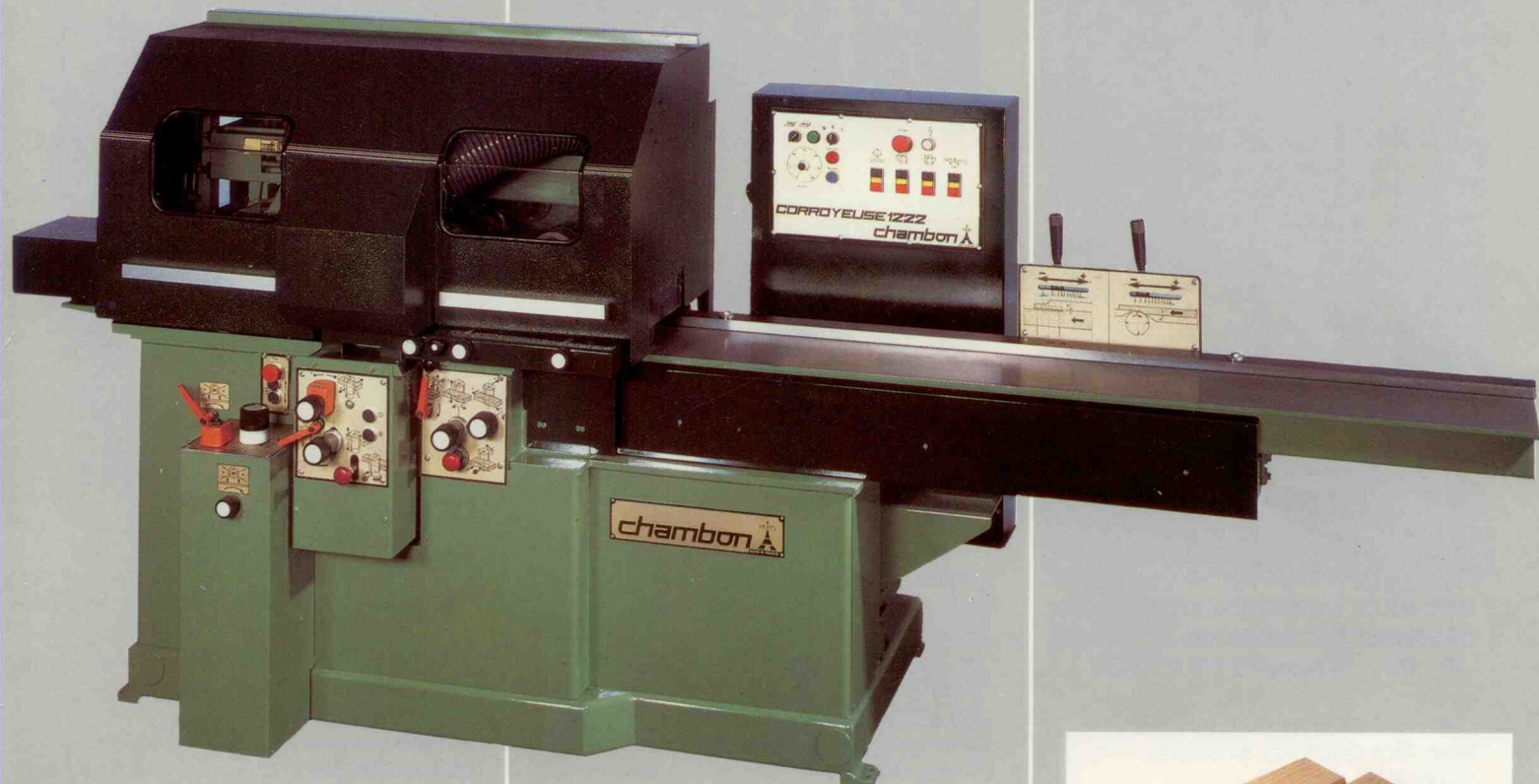
Capacité 120 x 220 mm

**4 - Side straight-
tening planer
Type 1222**

Capacity 220 x 120 mm

**Vierseiten-
Tischhobel
maschine
Modell 1222**

**Arbeitsbereich
120 x 220 mm**



- Précision au dixième de millimètre.
- Grande rapidité de réglage.
- Avance par variation de fréquence.
- Réglage sans ouverture du capot.
- Contrôle permanent sur le circuit du bois.

- Accurate to 1/10 mm
- Super quick adjustment
- Frequency variator feedrate adjustment
- All adjustments possible with hood closed
- Permanent workpiece visibility

- Genauigkeitsgrad: 0,1 mm.
- Höchste Einstellgeschwindigkeit.
- Vorschub über Frequenzvariator.
- Sämtliche Einstellungen mit geschlossener Lärmschutzkabine möglich.
- Konstante Sichtkontrolle der Werkstücke.

chambon PARIS 

La qualité exportation.

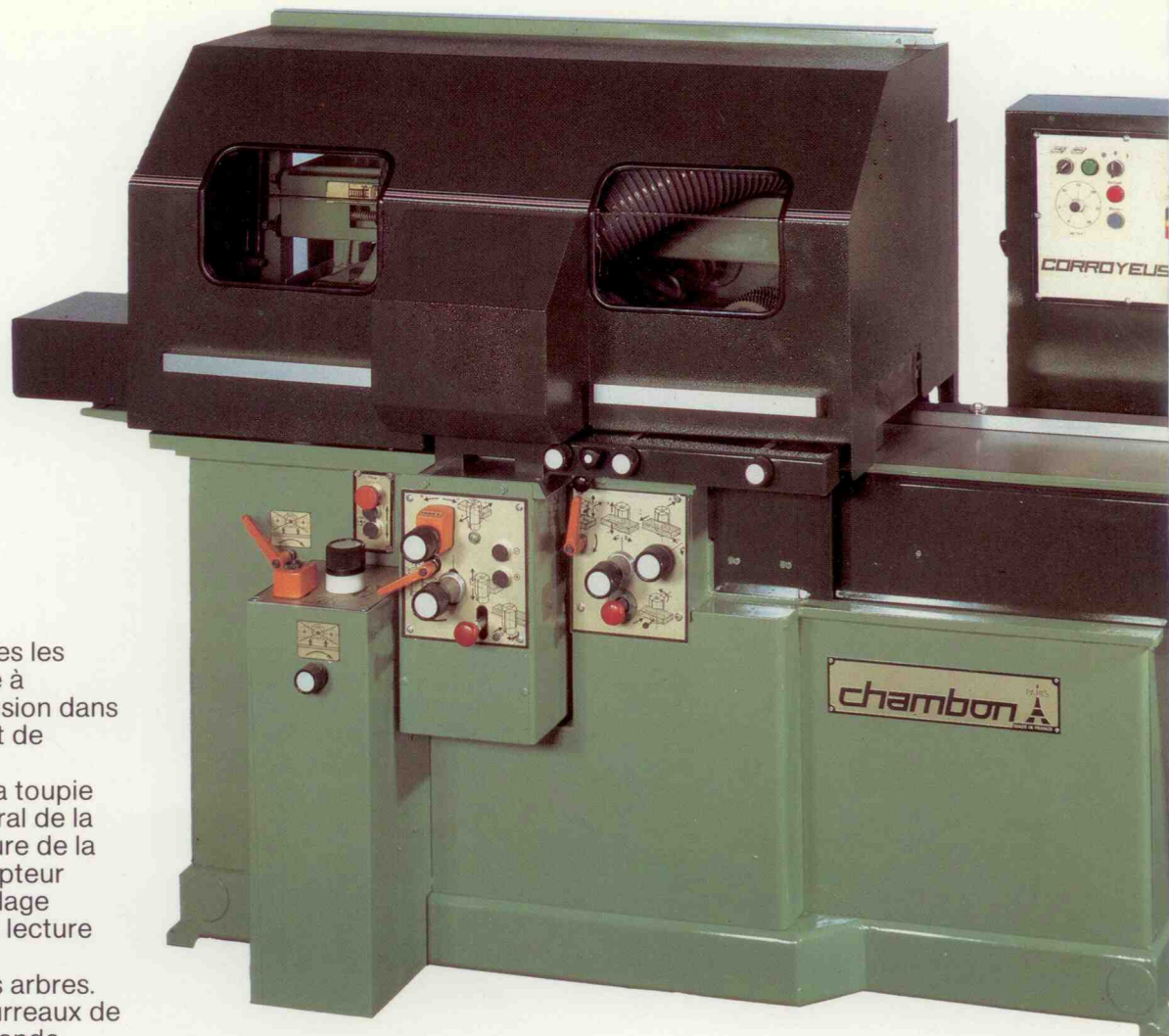


Tableau regroupant toutes les commandes situées face à l'opérateur. Pas de confusion dans les organes de réglage et de commandes.

- ① - Réglage latéral de la toupie droite. ⑤ - Réglage latéral de la toupie gauche avec lecture de la largeur des bois sur compteur numérique. ② ⑥ - Réglage vertical des toupies avec lecture sur vernier au 1/10 mm.
- ③ ⑦ - Verrouillage des arbres. ④ ⑨ - Blocage des fourreaux de toupies. ⑧ ⑫ - Commande automatique de la toupie gauche et de la poutre. ⑩ ⑪ - Réglage et lecture de l'épaisseur des bois avec compteur numérique au 1/10 mm.
- ⑬ ⑭ - Blocage de la poutre.

Centralised control panel at operator position, avoiding confusion.

- ① - Lateral adjustment right head. ⑤ - Lateral adjustment of left head with meter read-out of working width to 1/10 mm. ② ⑥ - Vertical adjustment of left and right heads.
- ③ ⑦ - Spindle locking. ④ ⑨ - Lock of rise and fall left and right heads. ⑧ ⑫ - Automatic control of working height and width.
- ⑩ ⑪ - Adjustment of working height with meter read-out to 1/10 mm. ⑬ ⑭ - Lock of beam rise and fall.

Zusammenfassung sämtlicher, gegenüber dem Bedienungsmann befindlichen Steuerungen auf einer Zentralschalttafel.

- ① Seiteneinstellung der rechten Vertikalwelle. ⑤ Seiteneinstellung der linken Vertikalwelle mit Ablesung der Werkstückbreite auf Digitalanzeiger. ② ⑥ - Höheneinstellung der Vertikalwellen mit Feinablesung (0,1 mm) auf Nonius.
- ③ ⑦ - Wellenblockierung. ④ ⑨ - Höhenverstellblockierung beider Vertikalwellen.
- ⑧ ⑫ - Automatische Steuerung der linken Vertikalwelle sowie des Balkens (Arbeitsbreite- und Höhe). ⑩ ⑪ - Einstellung der Werkstückdicke mit Digitalanzeige auf 0,1 mm.
- ⑬ ⑭ - Blockierung des Balkens.

Réglage indépendant de la pression des rouleaux et du presseur avant le rabotage. Dispositif de sortie des bois motorisé dessus-dessous avec guidage latéral.

Independent adjustment of pressure on each feed roller and on top head pressure bar. Top and bottom driven outfeed rollers with width guide.

Einzeldruckeinstellung für Vorschubwalzen und vorderen Druckbalken der oberen horizontalen Hobelwelle. Obere und untere Auslaufwalzen mit seitlicher Führung

